

2010年2月10日

NTTデータとアトミテック、中国語版 Hinemos®の開発を開始 ～株式会社アトミテックより中国語版「Hinemos」を提供～

株式会社NTTデータ
株式会社アトミテック

株式会社NTTデータ(本社:東京都江東区、代表取締役社長:山下 徹 以下 NTTデータ)は、NTTデータが公開しているオープンソース統合運用管理ソフトウェア Hinemos®(ヒネモス)のパートナープログラム参加企業向けサービスとして、株式会社アトミテック(本社:山口県宇部市、代表取締役:松本 浩司 以下 アトミテック)による中国語版「Hinemos」の開発への協力を開始します。

中国語版「Hinemos」は、中国語環境における「Hinemos」の活用を促進するため、中国語表示による操作環境を提供するものです。

中国語版「Hinemos」の4月の提供開始に向けて、今回、「Hinemos」ソリューションパートナーであるアトミテックが中国語版「Hinemos」の開発を行い、NTTデータは全面的に技術サポートを行います。

NTTデータは、アトミテックからの中国語版「Hinemos」の提供により新たに中国語環境での利用が可能となることで、より一層の「Hinemos」の普及拡大を目指します。

【背景】

NTTデータは 2005 年より、エンタープライズ環境で求められるシステム監視やジョブ運用などの一元的なオペレーションを実現する統合運用管理ソフトウェア「Hinemos」を OSS として公開しています。「Hinemos」は、パートナー各社ならびにNTTデータにおいて幅広く導入されていますが、さらなる普及を促進するため、パートナー各社と協力しながら適用領域の拡大を図っております。アトミテックとは 2009 年 10 月にソリューションパートナー契約を締結し、これまで以上に「Hinemos」を広範囲で利用可能にするため中国語版「Hinemos」の開発に向けて検証を重ねてきました。

中国語版「Hinemos」は、アトミテックより4月に提供開始の予定です。アトミテックが「Hinemos」の中国語版に向けた開発を行い、NTTデータが技術サポートを行っていきます。

【中国語版「Hinemos」の特徴】

NTT データが公開している「Hinemos」をベースとして、以下の特徴を持ったものとなります。

1. 中国語インターフェースの提供により、すべての機能を中国語環境にて利用可能です
2. 「Hinemos」が提供するインターフェースのみならず、監視管理結果の中国語表示が可能です
3. 「Hinemos」の各種マニュアル等、中国語ドキュメントを提供します

中国語版「Hinemos」の詳細については下記アトミテックのサイトをご参照ください。

中国語版「Hinemos」紹介ページ

<http://atomitech.jp/hinemos/>

【中国語版「Hinemos」の提供方法】

アトミテックからの提供となります。

【NTTデータとしての展開】

中国におけるIT市場の拡大に伴い、システム運用管理の重要性がますます高まっています。統合運用管理ツールである「Hinemos」の中国語環境での利用を実現することで、より広範囲での「Hinemos」の活用を促進するとともに更なる普及拡大を目指します。また、「Hinemos」の開発元として、本ソリューションの中核を担う製品である「Hinemos」の機能拡充と、サポートの提供を継続していきます。

NTTデータでは、さまざまなシステム要件を満たしていくため、今後もパートナー各社と協力し、「Hinemos」およびオプション製品の開発、提供を行い、「Hinemos」を一層普及させていきます。

【アトミテックとしての展開】

近年、ITサービス市場としての中国の発展は著しく、データセンターも年率23%以上の高い伸びが予想されています。日本で培われたサーバー運用管理ソリューションは、日系を筆頭とした外資系企業、中国国内企業の中国でのITサービス運用を安定かつ円滑に進めていく上で、必須のものとなり得るでしょう。アトミテックでは、「Hinemos」を通じたサーバー運用管理ソリューションを、中国IT市場向けに提供して行きます。

【パートナープログラムについて】

NTTデータでは「Hinemos」の活用を促進することを目的として、「Hinemos」に関する営業・構築・運用の全般にわたってサポートを提供する「パートナープログラム」を展開しています。パートナープログラムの1つである「ソリューションパートナー」の参加企業には、「Hinemos」がOSSであることを活用した新たなソリューションの創出に対するサポートを提供しています。

*Hinemos[®]は、日本国内におけるNTTデータの登録商標です。

*その他記載の会社名、製品名は、それぞれの会社の商標または登録商標です。

【本件に関する問い合わせ先】

- 報道関係のお問い合わせ先
株式会社NTTデータ 広報部 高橋（沙） TEL. 03-5546-8051
株式会社アトミテック 東京営業所 川崎 TEL. 03-3516-8911（代表）
- 「Hinemos」に関するお問い合わせ先
株式会社NTTデータ 基盤システム事業本部
加納・中西・谷越 TEL. 050-5546-2496
- 中国語版「Hinemos」に関するお問い合わせ先
株式会社アトミテック 東京営業所
川崎 TEL. 03-3516-8911（代表）